



Introduzione

Quadro giuridico

Ambiti di vita

Risoluzione  
extragiudiziale delle  
controversieInformazioni per i  
consultoriDefinizioni e  
bibliografia

Guida giuridica per vittime di discriminazione razziale

Ambiti di vita

Assicurazioni

Condizioni contrattuali discriminatorie

Modi di procedere e vie legali (<https://www.rechtsratgeber-rassismus.admin.ch/i255.html>)

## Modi di procedere e vie legali

Per intentare con successo un'azione legale contro condizioni contrattuali discriminatorie bisogna poter produrre le prove e/o avere dei testimoni.

**Raccomandazione generale:** è consigliabile raccogliere sin dall'inizio il maggior numero possibile di prove (p.&nbsp;es. corrispondenza, appunti di colloqui e indirizzi di eventuali testimoni), stampare e mettere al sicuro i mezzi di prova scritti. *Attenzione:* le registrazioni di conversazioni e le riprese video effettuate di nascosto sono punibili e non possono essere utilizzate come prova.

## Possibili modi di procedere

### Reclamo all'ombudsman dell'assicurazione privata e della Suva

In caso di polizze assicurative discriminatorie, gli assicurati possono rivolgersi all'ombudsman dell'assicurazione privata e della Suva che offre gratuitamente servizi di consulenza e mediazione in situazioni di conflitto.

## Processo civile

### Tentativo di conciliazione

Secondo l'art.197 CPC il procedimento ordinario deve essere preceduto da un tentativo di conciliazione. L'autorità di conciliazione tenta di indurre le parti a un'intesa che scongiuri il processo. La procedura si svolge senza formalità ed è confidenziale. L'udienza ha luogo entro due mesi dal ricevimento dell'istanza. Le spese della procedura sono di norma a carico dell'attore (art.207 CPC; per le eccezioni cfr. art.113 CPC). Se non si giunge a un accordo, l'autorità di conciliazione rilascia l'autorizzazione ad agire e il processo continua secondo la procedura ordinaria. Maggiori informazioni sulla procedura di conciliazione (in tedesco).

### Procedura ordinaria (azione per nullità del contratto e lesione della personalità)

La persona interessata può promuovere un'azione civile per nullità (parziale) del contratto assicurativo e per lesione della personalità (art.&nbsp;20 CO e art.&nbsp;28 CC). Generalmente l'azione è intentata dinanzi al giudice del domicilio o della sede del convenuto (art.&nbsp;31 CPC) e spesso anche a quello del domicilio o della sede di una delle

parti (art.&nbsp;32 CPC). In base alla valutazione del caso concreto, il giudice adegua l'oggetto discriminatorio o scioglie il contratto e assegna un risarcimento dei danni o una riparazione morale (art.&nbsp;97 segg. CO o art.&nbsp;49 CO). Il processo civile è una procedura complessa. È quindi importante farsi assistere da un avvocato o da un servizio di consulenza giuridica. Prima di procedere è necessario ponderare bene le probabilità di successo, poiché la parte che perde la causa deve assumersi tutte le spese. Maggiori informazioni sul processo civile (in tedesco).

### **Procedura amministrativa ordinaria in caso di vigilanza statale (opposizione, ricorso, ricorso amministrativo, ricorso di diritto amministrativo)**

Per presentare un ricorso amministrativo è necessaria una decisione impugnabile (cfr. a livello federale art.&nbsp;25a PA). La procedura e i rimedi giuridici variano secondo l'autorità, il settore giuridico e l'ente pubblico. I servizi di consulenza giuridica del Cantone interessato forniscono informazioni in merito. I termini e le prescrizioni formali devono essere rispettati.

Un eventuale risarcimento deve essere chiesto mediante un'azione di responsabilità dello Stato.

### **Ricorso all'autorità di vigilanza statale**

Ogni persona, non solo quella direttamente interessata, può presentare un ricorso all'autorità di vigilanza, ossia di regola l'organo superiore all'organizzazione in questione. Il ricorso non è vincolato ad alcun termine o forma.

Contrariamente al ricorso amministrativo, non è necessario che sia stata emessa una decisione. L'autorità di vigilanza non è tenuta a entrare nel merito del ricorso e generalmente lo fa soltanto in caso di reiterate violazioni del diritto. Si può tuttavia presupporre che nel caso di un'autorità sospettata di atti razzisti vi sia un serio interesse pubblico ad accertare i fatti. Il ricorso all'autorità di vigilanza è indicato soprattutto nel caso in cui nessun altro rimedio giuridico abbia buone probabilità di successo e vi siano reiterate violazioni del diritto. *Attenzione:* il ricorso all'autorità di vigilanza *non* ha effetto sospensivo su eventuali termini.

### **Azione di responsabilità dello Stato (responsabilità dello Stato per atti razzisti commessi da enti amministrativi)**

Il procedimento per responsabilità va avviato soltanto se si hanno prove concrete di un danno materiale (p.&nbsp;es. premi assicurativi eccessivi) o immateriale (lesione della personalità). La Confederazione, i Cantoni e i Comuni hanno regolamenti diversi. L'importo di un eventuale risarcimento è commisurato alla gravità della lesione e alla colpa dell'autore e ammonta di regola ad alcune centinaia di franchi al massimo. Maggiori informazioni sulla responsabilità dello Stato (in tedesco).